

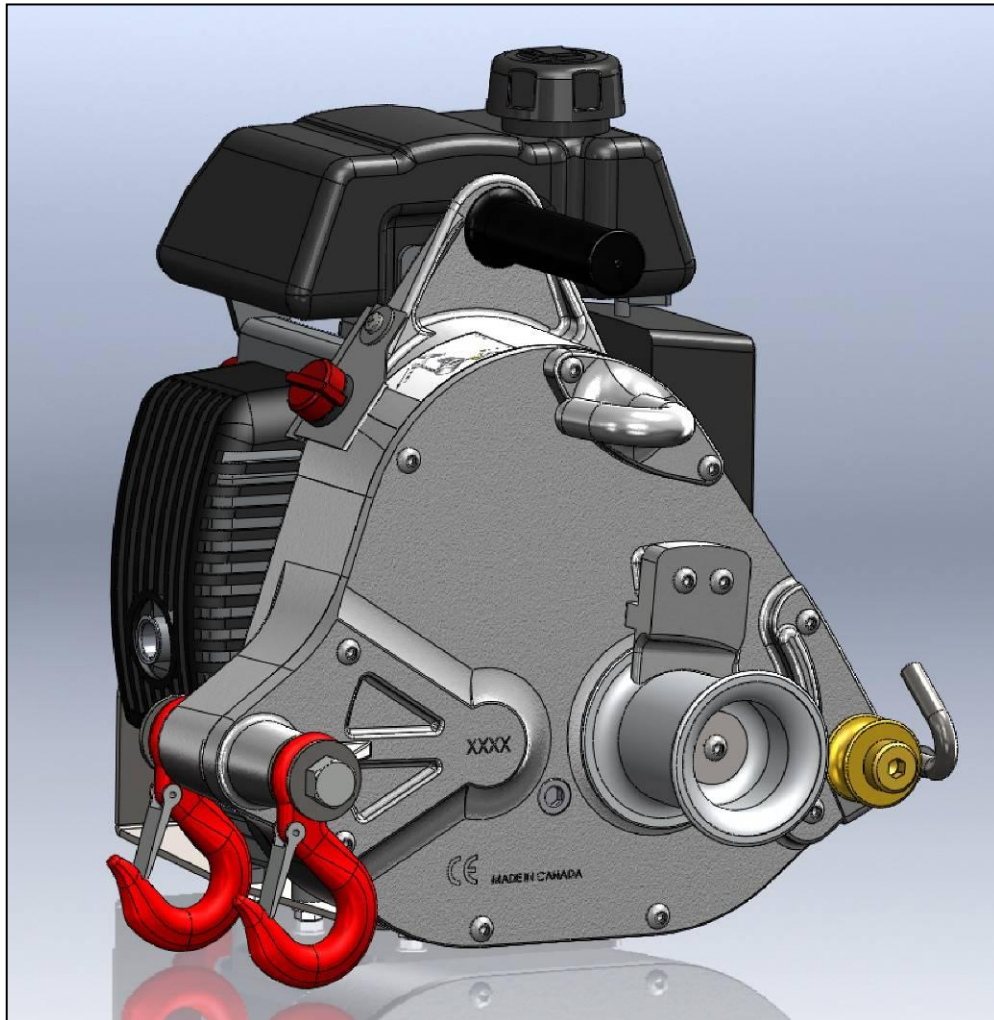


ПРОЧЕТЕТЕ
ВНИМАТЕЛНО
ПРЕДИ УПОТРЕБА

Portable Winch Co.

PORTABLE CAPSTAN GAS-POWERED PULLING WINCHES™
PCW5000 e PCW5000-HS (висока скорост)

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА



Модели:

PCW5000 – Максимален товар на теглене (с едно въже): 1000 kg (2200 lb)

PCW5000-HS – Максимален товар на теглене (с едно въже): 350 kg (700 lb)



facebook

www.portablewinch.com

© 2012 Portable Winch Co. - Всички права запазени
Bulgarian version

Резюме

Въведение – стр. 3

1.0 Съвети за безопасна работа – стр. 3

- 1.1 Мерки за безопасност – стр. 3
- 1.2 Табелки – стр. 3
 - 1.2.1 Предупредителна табелка – стр. 3
 - 1.2.2 Табелка за нивото на звукова мощност – стр. 4
- 1.3 Информация за безопасност – стр. 4

2.0 Преди първа употреба – стр. 5

- 2.1 При получаване на лебедката – стр. 5
- 2.2 Готов ли е двигателят за работа? – стр. 5
 - 2.2.1 Двигателно масло – стр. 5
 - 2.2.2 Бензин – стр. 5
 - 2.2.3 Стартиране на двигателя – стр. 5
 - 2.2.4 Барабан – стр. 6
 - 2.2.5 Искрогасител – стр. 7

3.0 Използване на лебедката – стр. 7

- 3.1 Въже – стр. 7
 - 3.1.1 Вид на въжето – стр. 7
 - 3.1.2 Поддръжка на въжето – стр. 8
- 3.2 В края на въжето - стр.8
 - 3.2.1 Препоръчителни възли – стр. 8
 - 3.2.2 Препоръчителни куки – стр. 9
- 3.3 Закрепване на лебедката – стр. 9
 - 3.3.1 Използване на полиестерен колан (включен в комплекта на лебедката) - стр. 9
 - 3.3.2 Използване на плочата за закрепване към опорните куки на лебедката за окачване към сферичен теглич с диаметър до 50 mm (2") - стр. 10
 - 3.3.3 Използване на опорната плоча на лебедката с квадратна тръба 50 mm (2") - стр. 11
 - 3.3.4 Използване на опорната плоча на лебедката със система Неск-Pack за закачане към европейски сферичен теглич 50 mm и адаптер за опорната плоча на лебедката - стр. 11
 - 3.3.5 Използване на вертикална плоча със зкрепващ колан - стр. 12
 - 3.3.5.1 С опорната плоча на лебедката - стр. 13
 - 3.3.5.2 С опората за вертикално теглене на лебедката - стр. 13
- 3.4 Система Oil Alert™ – стр. 14
- 3.5 Монтиране на въжето – стр. 15
 - 3.5.1 Въже – стр. 15
 - 3.5.2 Ролка – стр. 15
 - 3.5.3 Насочване – стр. 15
 - 3.5.4 На хълм - стр. 15
- 3.6 Теглене на товар - стр. 15
 - 3.6.1 Увиване на въжето на барабана на лебедката - стр. 16
 - 3.6.2 Теглене – стр. 16
 - 3.6.2.1 Ако въжето приплъзва – стр. 16
 - 3.6.2.2 Как да „разклатите” товара – стр. 17
 - 3.6.2.3 Как да правите паузи докато лебедката работи – стр. 17
 - 3.6.2.4 Как да работим с товар без да отпусваме въжето – р. 17
 - 3.6.2.5 Как да продължим тегленето – стр. 17
 - 3.6.2.6 Ако се наложи да поддържате въжето опънато при стартиране - стр. 18
 - 3.6.2.7 Ако въжето Ви е твърде късо - стр. 18
 - 3.6.3 Спиране на лебедката – стр. 18

4.0 Поддръжка – стр. 19

- 4.1 Почистване – стр. 19
- 4.2 Смазване – стр. 19
- 4.3 Двигател Honda – стр. 19
- 4.4 Съхранение – стр. 19
- 4.5 Искрогасител – стр. 19

5.0 Допълнителна информация – стр. 20

- 5.1 Принадлежности – стр. 20
- 5.2 Гаранция – стр. 20
- 5.3 Местоположение на серийния номер – стр. 20
- 5.4 CE декларация за съответствие – стр. 21
- 5.5 Перспективно изображение в разглобен вид и списък с частите – стр. 22
- 5.6 Технически данни – стр. 24
 - 5.6.1 Емисии на шум – стр. 24
- 5.7 Производител – стр. 24

Въведение

Portable Winch Co. би искала да Ви благодари, че закупихте *портативната бензинова лебедка за теглене Portable Capstan Winch™*. Това ръководство е написано с цел да Ви помогне да извлечете максимума от работата с Вашата нова лебедка и да я използвате по най-безопасен начин. ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С ЛЕБЕДКАТА. За всякакви проблеми и въпроси, моля обърнете се към упълномощен представител на Portable Winch Co. или се свържете директно с нас.

1.0 Съвети за безопасна работа

Portable Capstan Winch™ са предназначени да теглят **нетъркалящи се обекти**, обикновено под ъгъл плюс или минус 45 градуса спрямо хоризонтала. Използването на теглително устройство създава сериозни рискове от нараняване, повреда на имущество и дори смърт. **Не подценявайте потенциалната опасност от работата с машината.**

1.1 Мерки за безопасност

Вашата и на другите безопасност е много важна. В това ръководство ще намерите важни предупреждения за осигуряване на безопасност. Прочетете ги внимателно.

Тези съобщения Ви предупреждават за възможни наранявания за Вас или хората около Вас.

Всяко съобщение за безопасност се предшества от предупредителен символ и една от следните думи: ОПАСНОСТ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ВНИМАНИЕ.

Тези повишаващи вниманието думи означават:

ОПАСНОСТ Вие **ЩЕ** бъдете **СМЪРТОНОСНО** или **СЕРИОЗНО НАРАНЕНИ**, ако не следвате тези инструкции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Вие **МОЖЕТЕ** да бъдете **СМЪРТОНОСНО** или **СЕРИОЗНО НАРАНЕНИ**, ако не следвате тези инструкции.

ВНИМАНИЕ Вие **МОЖЕТЕ** да бъдете **НАРАНЕНИ**, ако не следвате тези инструкции.

1.2 Табелки

1.2.1 Предупредителна табелка

Предупредителната табелка се намира отдясно на кожуха на лебедката. Вижте значението на всичките четири знака на фигура 1.

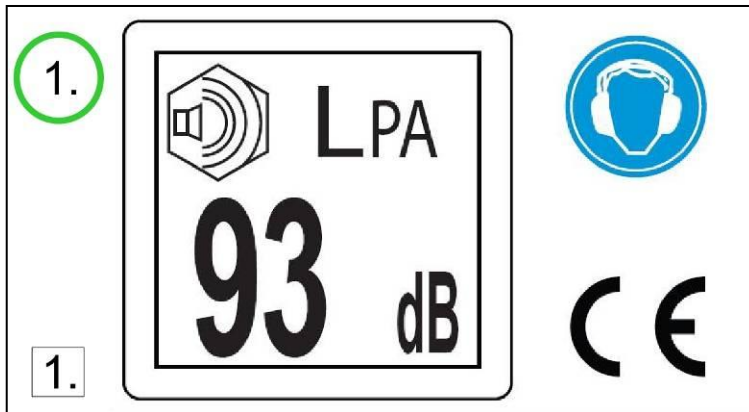
1. Прочетете това ръководство с инструкции и ръководството за потребителя на двигателя Honda, преди да използвате лебедката.
2. Използвайте само въжета с ниска степен на удължаване.
Минимален диаметър: 10 mm (3/8"). Максимален диаметър: 16 mm (5/8").
3. Никога не оставяйте ръцете си в близост до барабана, докато двигателят работи.
4. Никога не използвайте лебедката за повдигане на хора.



1.2.2 Табелка с нивото на звуковата мощност

Табелката с нивото на звуковата мощност също се намира отдясно на кожуха на лебедката (фигура 1). Значението на символа отстрани на фигура 1 е:

1. Гарантираното измерено ниво на звуково налягане (LpA) в позицията на оператора е 93 dB. Препоръчваме Ви да носите наушници при работа с Вашата *Portable Capstan Winch™*.



1.3 Информация за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ НЕ ДАВАЙТЕ НА ДЕЦА ДА РАБОТЯТ С *PORTABLE CAPSTAN WINCH™*. ДРЪЖТЕ ДЕЦА И ЖИВОТНИ ДАЛЕЧ ОТ РАБОТНАТА ЗОНА.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ НЕ ДАВАЙТЕ НА НЕОБУЧЕНИ ЛИЦА ДА РАБОТЯТ С *PORTABLE CAPSTAN WINCH™* УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ПОТРЕБИТЕЛЯТ Е НАЯСНО С ПРОЦЕДУРИТЕ ЗА ОСИГУРЯВАНЕ НА БЕЗОПАСНОСТ И РАБОТА И Е ПРОЧЕЛ ТОВА РЪКОВОДСТВО И РЪКОВОДСТВОТО ЗА РАБОТА С ДВИГАТЕЛЯ HONDA.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ИНФОРМИРАЙТЕ ВСИЧКИ ПОТРЕБИТЕЛИ ЗА УКАЗАНИЯТА ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА И ПРОЦЕДУРИТЕ ЗА РАБОТА.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ПРОДУКТА И УКАЗАНИЯТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С *ПОРТАТИВНАТА БЕНЗИНОВА ТЕГЛЕЩА ЛЕБЕДКА PORTABLE WINCH™*.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВНИМАВАЙТЕ ДРЕХИТЕ ВИ ДА НЕ БЪДАТ ЗАХВАНАТИ ОТ ДВИЖЕЩИТЕ СЕ ЧАСТИ НА *PORTABLE CAPSTAN WINCH™* - ПОРТАТИВНА БЕНЗИНОВА ТЕГЛЕЩА ЛЕБЕДКА.

⚠ ОПАСНОСТ ОТРАБОТЕНИТЕ ГАЗОВЕ СЪДЪРЖАТ ТОКСИЧЕН ВЪГЛЕРОДЕН ОКИС. НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ МАШИНАТА ДА РАБОТИ В ЗАТВОРЕНО ПОМЕЩЕНИЕ БЕЗ ПОДХОДЯЩАТА ВЕНТИЛАЦИЯ.

⚠ ВНИМАНИЕ СМЕНЯЙТЕ ВСИЧКИ ТАБЕЛКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, КОИТО СА ПОВРЕДЕНИ, НЕЧЕТЛИВИ ИЛИ ЛИПСВАЩИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ НИКОГА НЕ ПОСТАВЯЙТЕ РЪЦЕТЕ СИ НА БАРАБАНА НА ЛЕБЕДКАТА, В БЛИЗОСТ ДО ВОДАЧА НА ВЪЖЕТО ИЛИ ВХОДЯЩАТА РОЛКА ЗА ВЪЖЕТО, ДОКАТО ДВИГАТЕЛЯТ РАБОТИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВИНАГИ ДРЪЖТЕ СТРАНИЧНИТЕ НАБЛЮДАТЕЛИ ИЗВЪН РАБОТНАТА ЗОНА.

ОПАСНОСТ НИКОГА НЕ ТЕГЛЕТЕ ТЪРКАЛЯЩИ СЕ ПРЕДМЕТИ, КОИТО МОГАТ ДА ИЗЛЯЗАТ ИЗВЪН ВАШИЯ КОНТРОЛ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ, ЧЕ *PORTABLE CAPSTAN WINCH™* НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕНА ЗА ПОВДИГАНЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ *PORTABLE CAPSTAN WINCH™* ЗА ПОВДИГАНЕ НА ХОРА.

ВНИМАНИЕ ВИНАГИ НОСЕТЕ РЪКАВИЦИ.

ВНИМАНИЕ ПРЕПОРЪЧВАМЕ ВИ ДА НОСИТЕ НАУШНИЦИ.

ВНИМАНИЕ НЕ ПИПАЙТЕ БАРАБАНА НА ЛЕБЕДКАТА НЕПОСРЕДСТВЕНО СЛЕД РАБОТА, ТЪЙ КАТО ТОЙ ЩЕ Е ГОРЕЦ И ЩЕ ИЗГОРИ НЕЗАЩИТЕНАТА КОЖА.

2.0 Преди първа употреба

2.1 При получаване на лебедката

Огледайте кутията за видими повреди. Ако има повреди или липсващи части, незабавно информирайте превозвача.

2.2 Готов ли е двигателят за работа?

2.2.1 Двигателно масло

Напълнете двигателя Honda с максимум 0,25 литра масло SAE 10W-30 API SJ. За специална употреба или при екстремни атмосферни условия, погледнете на страница 7 от ръководството за потребителя на Honda. Проверете нивото на маслото на хоризонтална повърхност. Нивото на маслото трябва да е до ръба на отвора.

2.2.2 Бензин

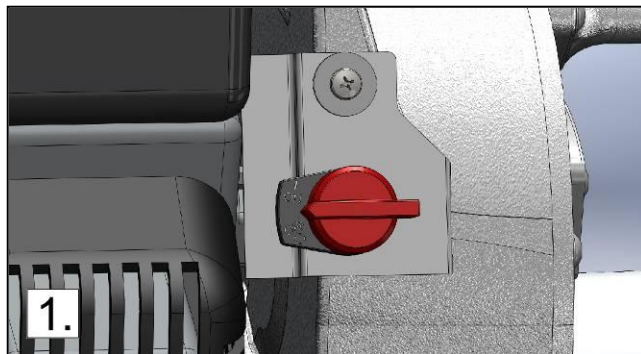
Напълнете бензиновия резервоар с **БЕЗОЛОВЕН БЕНЗИН**. Не използвайте смес масло/бензин; Вашата *портативна бензинова теглеща лебедка Portable Winch™* е оборудвана с 4-тактов двигател. Погледнете на страница 7 от ръководството за потребителя на двигателя Honda.

2.2.3 Стартиране на двигателя

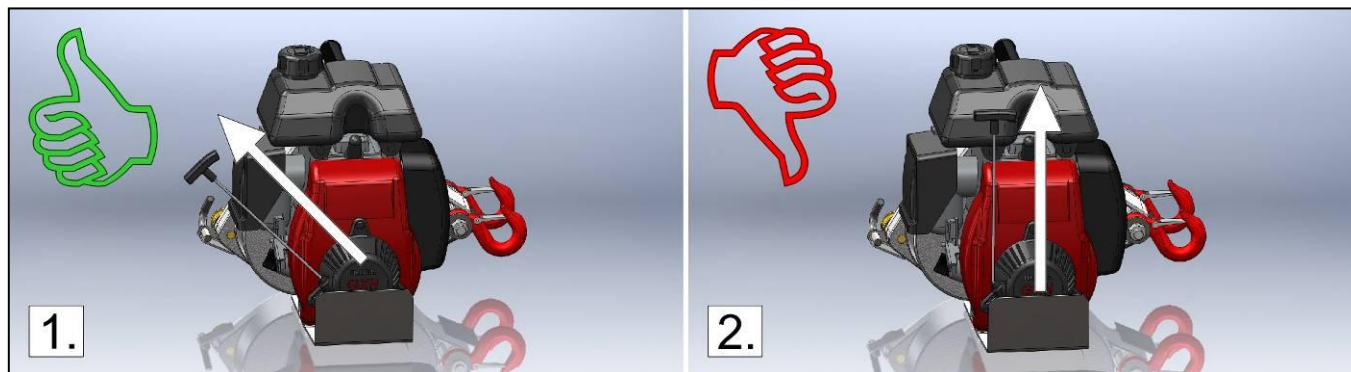
Погледнете на страница 3 за инструкциите за стартиране в ръководството за потребителя на двигателя Honda.

ПЪРВА УПОТРЕБА: ОСТАВЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ ДА РАБОТИ НА ПРАЗЕН ХОД ПЕТ (5) МИНУТИ ПРЕДИ ПЪРВОТО ТЕГЛЕНЕ.

Ключът за включване/изключване на двигателя е разположен на корпуса на лебедката, вляво от дръжката (фигура 1).



Дърпайте стартерното въже по оста на изхода на въжето (фигура 1 по-долу). Ако дърпате вертикално (фигура 2 по-долу), триенето на въжето в пластмасовия кожух може да повреди въжето и/или кожуха.



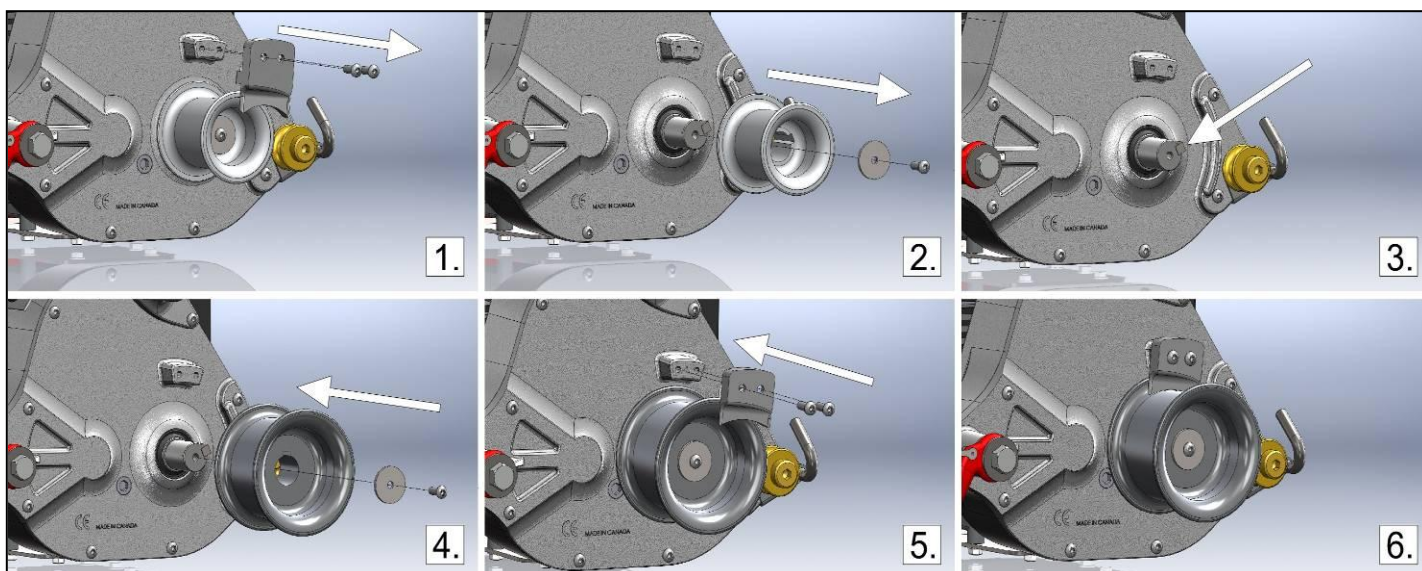
2.2.4 Барабан

Вашата *преносима бензинова лебедка за теглене Portable Capstan Winch™* е оборудвана или с барабан с диаметър 57 mm (2-1/4"), или с барабан с диаметър 85 mm (3-3/8").

Ако желаете да смените барабана, следвайте тези прости стъпки за монтаж. Всички болтове изискват шестограмен ключ 4 mm (5/32"), включен в комплекта на лебедката.

- 1) Свалете водача на въжето (фигура 1);
- 2) Свалете болта, разположен в края на вала на барабана (фигура 2);
- 3) Извадете първоначално поставения барабан от вала (фигура 3). Ако се наложи, можете да го изтикате напред с помощта на две отвертки. Внимавайте да не извадите шпонката от вала. Сложете болт и шайба;
- 4) Сменете го с новия барабан (фигура 4);
- 5) Вкарайте водача на въжето (включен в комплекта на новия барабан) с помощта на двата (2) болта.

ВАЖНО: Внимавайте водачът на въжето да не влезе в контакт с барабана.

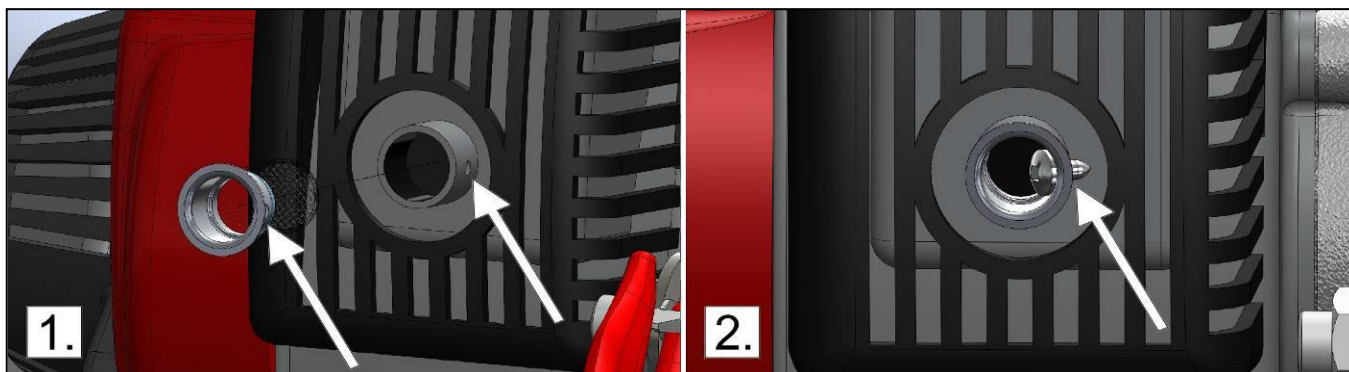


2.2.5 Искрогасител

В определени зони е забранено да се използват бензинови двигатели без искрогасители. Проверете местните разпоредби. Допълнителен искрогасител можете да получите от разпространителите на Portable Winch Co. и/или *Honda Power Products*.

Монтаж:

- 1) Вкарайте искрогасителя в тръбата за изгорели газове. Уверете се, че отворите са изравнени един с друг (фигура 1);
- 2) Затегнете леко предоставения метален винт с подходяща отвертка (фигура 2).



Погледнете инструкциите за почистване на искрогасителя на страница 10 от ръководството за потребителя на двигателя Honda.

- Номер на част на портативната лебедка: PCA-1151
- Номер на част на двигателя Honda: 350-2M7-801

3.0 Използване на лебедката

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПОВЕЧЕТО ПРИЛОЖЕНИЯ НА ЛЕБЕДКАТА СЪЗДАВАТ ВЪЗМОЖНОСТИ ЗА ОПАСНОСТ!

3.1 Въже

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ НЕ СТОЙТЕ НА ПЪТЯ НА ВЪЖЕТО.

3.1.1 Вид на въжето

Използвайте само въжета с **ниска степен на разтегляне**. Препоръчваме Ви да използвате полиестерно въже с двойна оплетка с максимален диаметър 10 mm (3/8"). Максималният диаметър на въжето е 16 mm (5/8"). В повечето случаи препоръчваме използването на полиестерно въже с диаметър 12 mm (1/2"), с двойна оплетка. Моля, свържете се с нас, за да изясним възможността да използвате други видове въжета.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЖЪЛТИ ПОЛИПРОПИЛЕНОВИ ВЪЖЕТА С ТРОЙНА ОПЛЕТКА!

⚠ Полипропиленовите и полиетиленовите въжета са опасни за теглене с лебедка поради голямата си еластичност и ниската температура на топене.

⚠ Уверете се, че въжето не е повредено и че притежава достатъчно съпротивление, за да тегли товара.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ РАЗТЯГАНЕТО ОЗНАЧАВА ОПАСНОСТ!

- ⚠ Разтегнатото въже може да отскочи рязко и да предизвика сериозни изгаряния при излизане от ръцете ви.
- ⚠ Всички въжета се разтягат: по-дългите повече от по-късите. Колкото повече го дърпате, толкова повече въжето се разтяга.
- ⚠ Разтегнатото въже, също така, може да премести товара по непредсказуема или опасна траектория.
- ⚠ Разтегнатото въже може да отскочи рязко и да изпрати ръцете Ви към лебедката и сериозно да ги нарани. **НИКОГА НЕ УВИВАЙТЕ ВЪЖЕТО ОКОЛО РЪКАТА СИ.**

⚠ ВНИМАНИЕ ВИНАГИ НОСЕТЕ РЪКАВИЦИ.

3.1.2 Поддръжка на въжето

⚠ ВНИМАНИЕ ПРАВЕТЕ ВИЗУАЛЕН ОГЛЕД НА ВЪЖЕТО ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА. АКО ПОКАЗВА КАКВИТО И ДА Е ПРИЗНАЦИ НА ИЗНОСВАНЕ (СКЪСАНИ НИШКИ, ПРЕКОМЕРНА АБРАЗИЯ), СМЕНЕТЕ ГО.

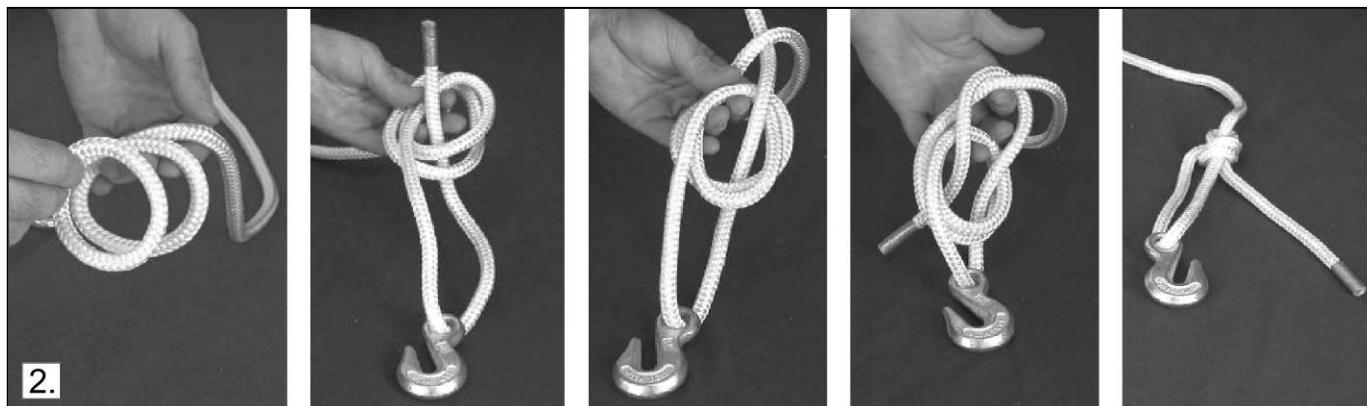
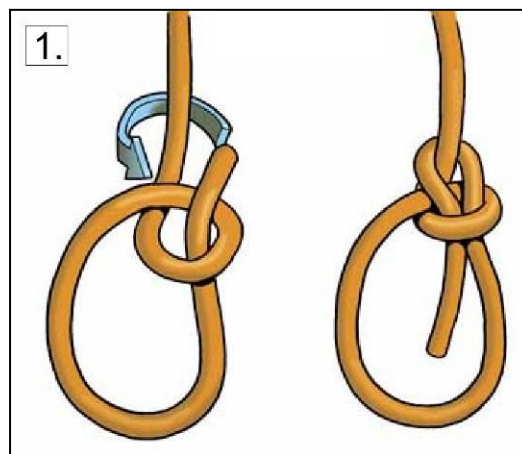
⚠ ВНИМАНИЕ АКО ВЪЖЕТО Е МРЪСНО, ИЗМИЙТЕ ГО. МРЪСНИТЕ ВЪЖЕТА СЕ ИЗНОСВАТ ПО-БЪРЗО И ПРЕДИЗВИКВАТ ПРЕЖДЕВРЕМЕННО ИЗНОСВАНЕ ВЪРХУ ЧАСТИТЕ, КОИТО СА В КОНТАКТ С ВЪЖЕТО.

3.2 В края на въжето

3.2.1 Препоръчителни възли

В края на въжето трябва да закачите товар. Макар че и най-простият възел може да Ви свърши работа, ние Ви препоръчваме да вържете кука с моряшки възел (фигура 1 вдясно), тъй като той лесно може да се развърже, ако се наложи да смените куката. Освен това, този възел запазва около 70% от теглителната способност на въжето, докато повечето възли я намаляват с повече от 50%.

Още по-добре е да използвате двойният моряшки възел (фигура 2), който ще запази около 75% от теглителната способност на Вашето въже.



3.2.2 Препоръчителни куки

Ако обикновено захващате тегления товар с верижна примка, използвайте обикновена кука (фигура 1) или кука със заключване (фигура 2). Ако обикновено захващате тегления товар с въжена примка или пръстен, използвайте подсигурителна кука (фигура 3) или шекел (фигура 4).



3.3 Закрепване на лебедката

ВАРИАНТ 1: В повечето случаи лебедката се закрепва в неподвижна точка с помощта на включения в комплекта полиестерен колан или с друго закрепващо устройство, а края на въжето се завързва за предмета, който желаете да преместите. Товарът се движи към лебедката, когато дърпате въжето.

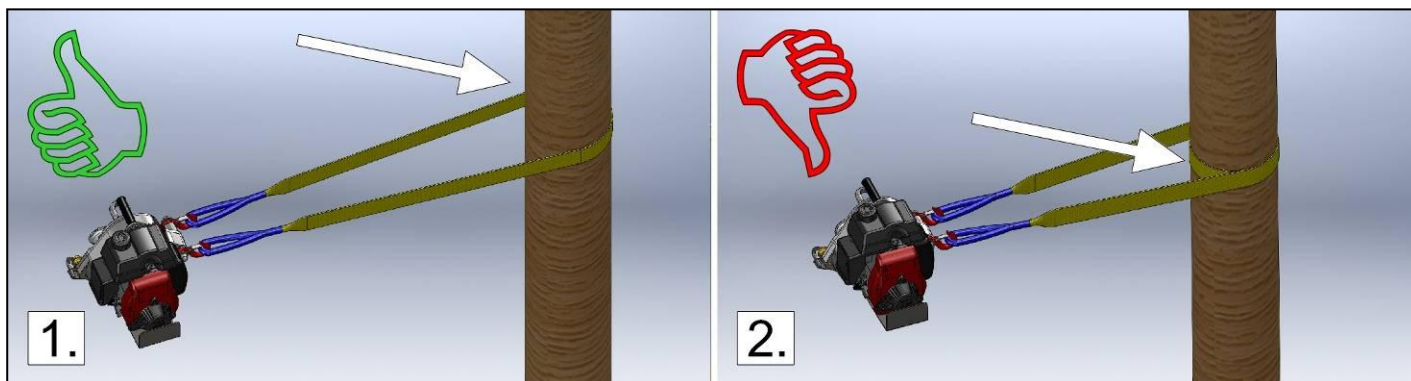
ВАРИАНТ 2: Друг вариант е да закрепите лебедката към задвижвания товар, а края на въжето да се завърже към неподвижна точка. По този начин лебедката и товара се движат към неподвижната точка, където е завързан края на въжето. Този метод е удобен когато трябва да насочвате товара докато управлявате лебедката.

3.3.1 Използване на полиестерен колан (включен в комплекта на лебедката)

Прекарайте колана около неподвижната опора. Вкарайте всеки край на колана в една от безопасните куки на лебедката (фигура 1 по-долу).

Позиционирайте лебедката в една линия с товара. Когато лебедката се намира под напрежение, тя ще се опита сама да се намести в една линия с товара. Триенето на колана в опорната точка може да попречи на правилното изравняване на лебедката. В такъв случай, освободете натягането на въжето и позиционирайте колана около опорната точка, така че напрежението да се разпредели равномерно върху двете опорни куки.

⚠ ВНИМАНИЕ НЕ ГО ПРАВЕТЕ! КОГАТО ФИКСИРАТЕ ЛЕБЕДКАТА, ВНИМАВАЙТЕ ДА НЕ НАПРАВИТЕ ПЪЛНА НАВИВКА ОКОЛО ОПОРНАТА ТОЧКА (ФИГУРА 2 ПО-ДОЛУ). ТОЗИ НАЧИН НА ЗАКРЕПВАНЕ ЩЕ ПОПРЕЧИ НА ПРАВИЛНОТО ПОДРАВНЯВАНЕ НА ЛЕБЕДКАТА СПРЯМО ТОВАРА И ЩЕ ДОВЕДЕ ДО НЕРАВНОМЕРНО НАТОВАРВАНЕ НА ОПОРНИТЕ КУКИ НА ЛЕБЕДКАТА.



⚠ ВНИМАНИЕ ИЗБЯГВАЙТЕ ПРОКАРВАНЕТО НА КОЛАНА ПО ОСТРИ РЪБОВЕ, КОИТО БИХА МОГЛИ ДА ГО ПОВРЕДЯТ. КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ СТЬЛЪБ, ДЪРВО ИЛИ ПЪН, ВИНАГИ ПРОКАРВАЙТЕ КОЛАНА БЛИЗО ДО ОСНОВАТА МУ.

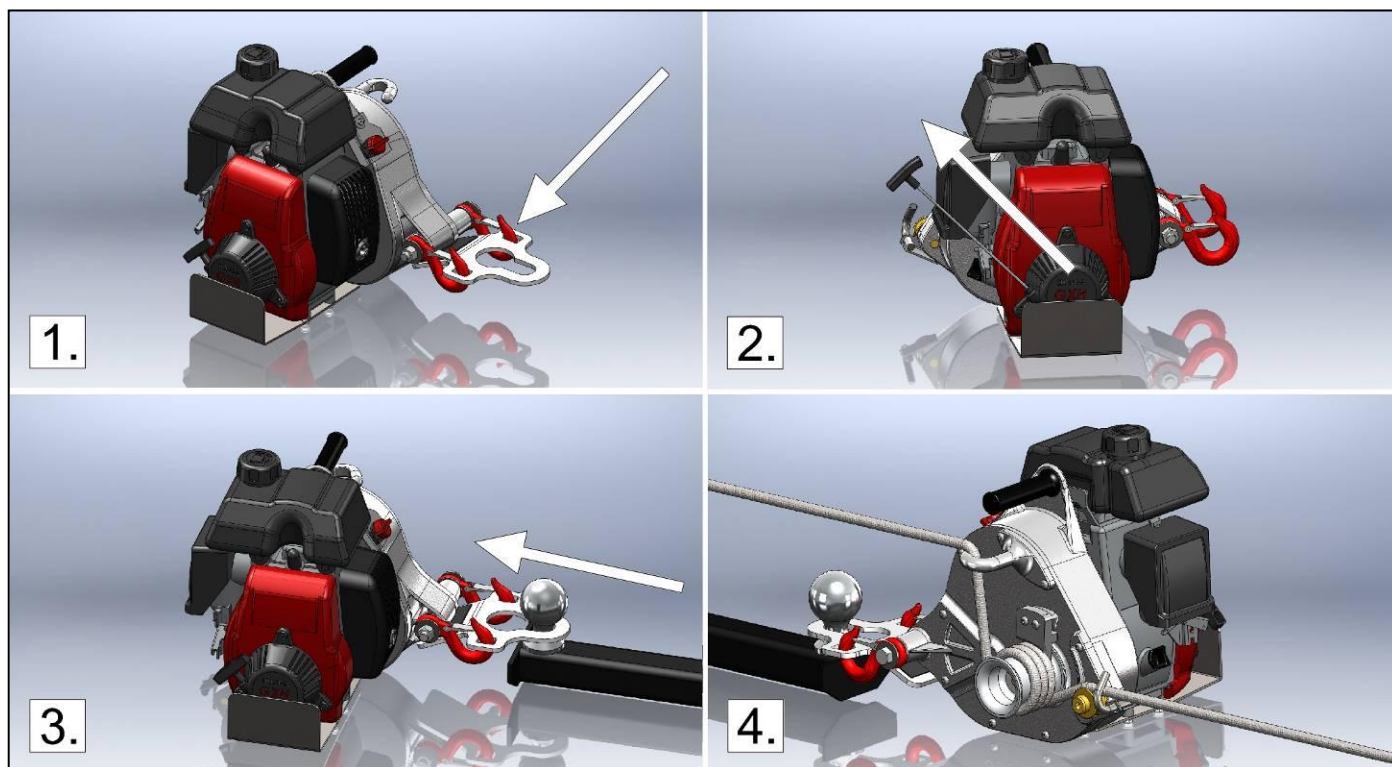
⚠ ВНИМАНИЕ КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ ПЪН КАТО ОПОРНА ТОЧКА, ТРЯБВА ДА ВНИМАВАТЕ МНОГО, КОЛАНА ДА НЕ СЕ ИЗПЛЪЗНЕ ОТ ГОРНИЯ МУ КРАЙ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ОПОРНАТА ТОЧКА Е ДОСТАТЪЧНО ЗДРАВА, ЗА ДА ИЗДЪРЖИ НА ТЕГЛЕНЕТО БЕЗ ДА СЕ СЧУПИ ИЛИ ПОВРЕДИ.

3.3.2 Използване на плочата за закрепче към опорните куки на лебедката (РСА-1261) за окачване към сферичен теглич с диаметър до 50 mm (2")

- 1) Фигура 1: Вкарайте безопасните куки в правоъгълните отвори на плочата. Гумената подложка трябва да се намира под лебедката;
- 2) Фигура 2: Стартирайте двигателя на лебедката;
- 3) Фигура 3: Плъзнете плочата върху сферичния теглич и дръпнете лебедката напред;
- 4) Фигура 4: Увийте въжето около барабана и започнете тегленето. Лебедката автоматично ще се изравни сама с товара.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не оставяйте лебедката закачена с работещ двигател; неподвижното положение ще накара устройството Oil Alert™ да изключи двигателя Honda (вж. раздел 3.4).

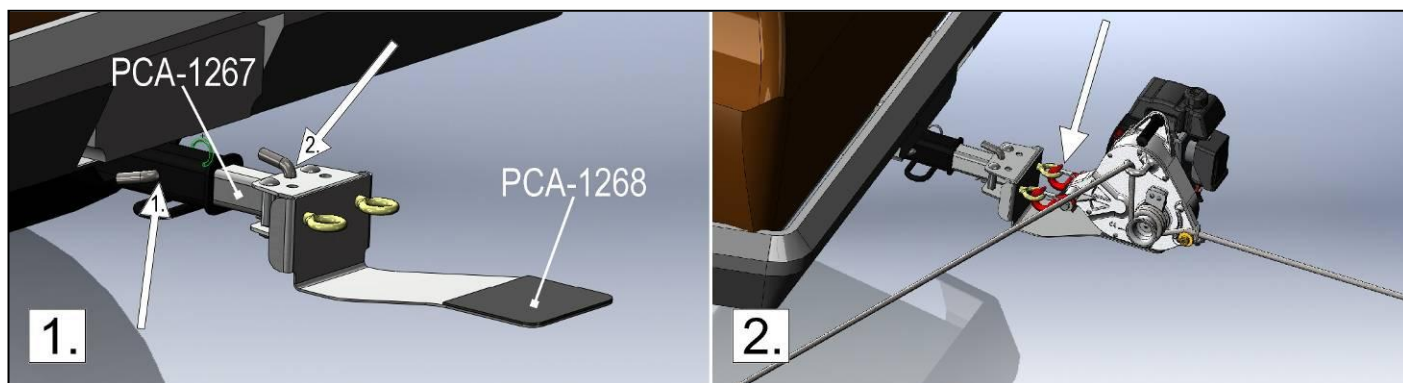


⚠ ВНИМАНИЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПЛОЧАТА САМО СЪС СФЕРИЧНИ ТЕГЛИЧИ КАТЕГОРИЯ II (1500 KG (3300 LB)) ИЛИ ПО-ВИСОКА. УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ РЪЧНАТА

СПИРАЧКА НА ОПОРНОТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО Е ВКЛЮЧЕНА И ИЗПРАВНА. СЛОЖЕТЕ ЗАСТОПОРЯВАЩИ КЛИНОВЕ ИЛИ ПОДОБНИ УСТРОЙСТВА ЗАД КОЛЕЛАТА, ЗА ДА ПРЕДОТВРАТИТЕ ЗАДВИЖВАНЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО.

3.3.3 Използване на опорната плоча на лебедката (PCA-1268) с квадратна тръба 50 mm (2") (PCA-1267)

- 1) Фигура 1, Но 1: Плъзнете квадратната тръба (PCA-1267) в гнездото на превозното средство и го осигурете със съединителния щифт и „R”-образния шплент;
- 2) Фигура 1, Но 2: Плъзнете опорната **плоча** на лебедката (PCA-1268) върху квадратната тръба и я осигурете със съединителния щифт и „R”-образния шплент;
Забележка: Страничното движение може да се регулира чрез позициониране на болтовете върху квадратните отвори;
- 3) Фигура 2: Закрепете опорните куки на лебедката към шарнирните болтове;
- 4) Фигура 2: Увийте въжето около барабана и започнете тегленето. Лебедката автоматично ще се изравни сама с товара.

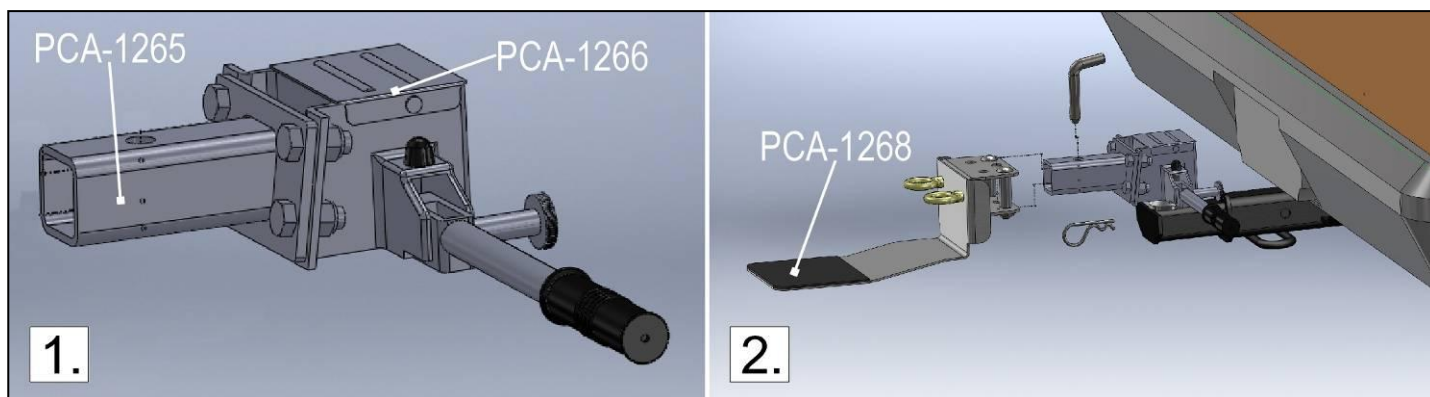


⚠ ВНИМАНИЕ АКО ТРЯБВА ДА ДЪРПАТЕ НАДОЛУ, ЩЕ ТРЯБВА ДА МОНТИРАТЕ ИЛИ РОЛКА ИЛИ ПОЛИСПАСТ, ЗА ДА НЕ ДОПУСНЕТЕ ПОВРЕЖДАНЕ НА ОПОРНАТА ПЛОЧА НА ЛЕБЕДКАТА.

⚠ ВНИМАНИЕ УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ РЪЧНАТА СПИРАЧКА НА ОПОРНОТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО Е ВКЛЮЧЕНА И ИЗПРАВНА. СЛОЖЕТЕ ЗАСТОПОРЯВАЩИ КЛИНОВЕ ИЛИ ПОДОБНИ УСТРОЙСТВА ЗАД КОЛЕЛАТА, ЗА ДА ПРЕДОТВРАТИТЕ ЗАДВИЖВАНЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО.

3.3.4 Използване на опорната плоча на лебедката (PCA-1268) със система Неск-Пакс за закачане към европейски сферичен теглич 50 mm (PCA-1266) и адаптер за опорната плоча на лебедката (PCA-1265)

- 1) Фигура 1: Закрепете адаптера на опорната плоча на лебедката (PCA-1265) към Неск-Пакс системата (PCA-1266) с предоставените 4 болта;
- 2) Фигура 2: Закрепете Неск-Пакс към топката на теглича и спуснете осигуряващия лост;
- 3) Фигура 2: Плъзнете опорната плоча на лебедката (PCA-1268) върху квадратната тръба и я осигурете със съединителния щифт и „R”-образния шплент;
Забележка: Страничното движение може да се регулира чрез позициониране на болтовете върху квадратните отвори;
- 4) Закрепете опорните куки на лебедката към шарнирните болтове (както е показано в раздел 3.3.3);
- 5) Увийте въжето около барабана и започнете тегленето. Лебедката автоматично ще се изравни сама с товара.



⚠ ВНИМАНИЕ

АКО ТРЯБВА ДА ДЪРПАТЕ НАДОЛУ, ЩЕ ТРЯБВА ДА МОНТИРАТЕ ИЛИ РОЛКА ИЛИ ПОЛИСПАСТ, ЗА ДА НЕ ДОПУСНЕТЕ ПОВРЕЖДАНЕ НА ОПОРНАТА ПЛОЧА НА ЛЕБЕДКАТА.

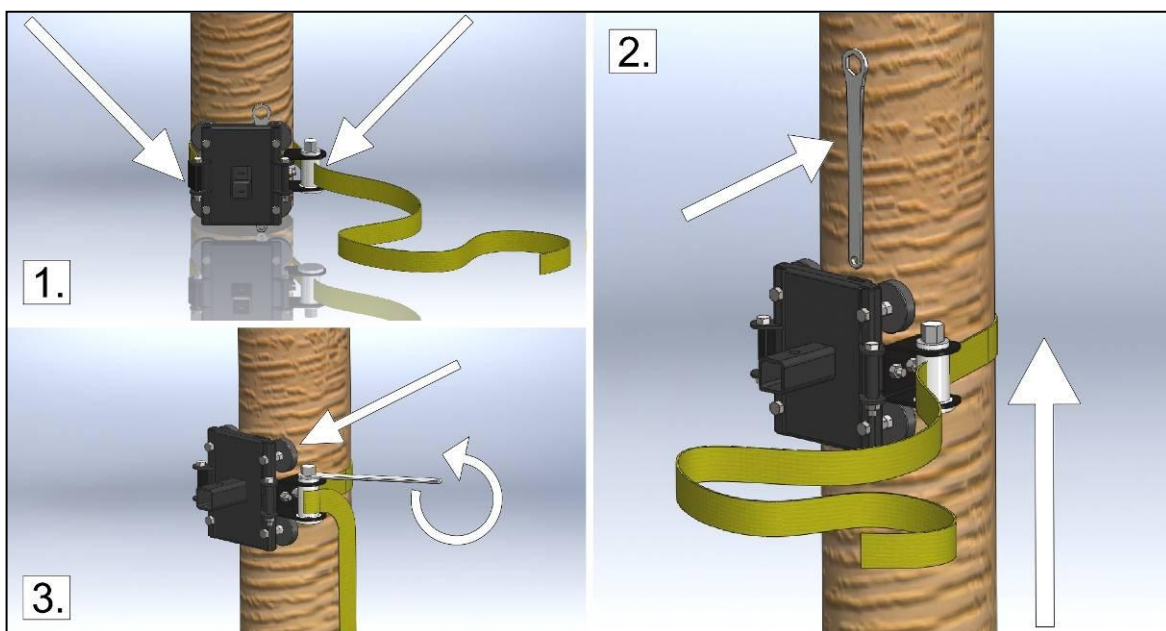
⚠ ВНИМАНИЕ

УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ РЪЧНАТА СПИРАЧКА НА ОПОРНОТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО Е ВКЛЮЧЕНА И ИЗПРАВНА. СЛОЖЕТЕ ЗАСТОПОРЯВАЩИ КЛИНОВЕ ИЛИ ПОДОБНИ УСТРОЙСТВА ЗАД КОЛЕЛАТА, ЗА ДА ПРЕДОТВРАТИТЕ ЗАДВИЖВАНЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО.

3.3.5 Използване на вертикалната плоча със закрепващ колан (PCA-1263)

Вертикалната плоча е предназначена за работа или с опорната плоча на лебедката (PCA-1268) или с опората за вертикално теглене на лебедката (PCA-1264). Следователно, трябва първо да монтирате вертикалната плоча. За да го направите, следвайте тези стъпки:

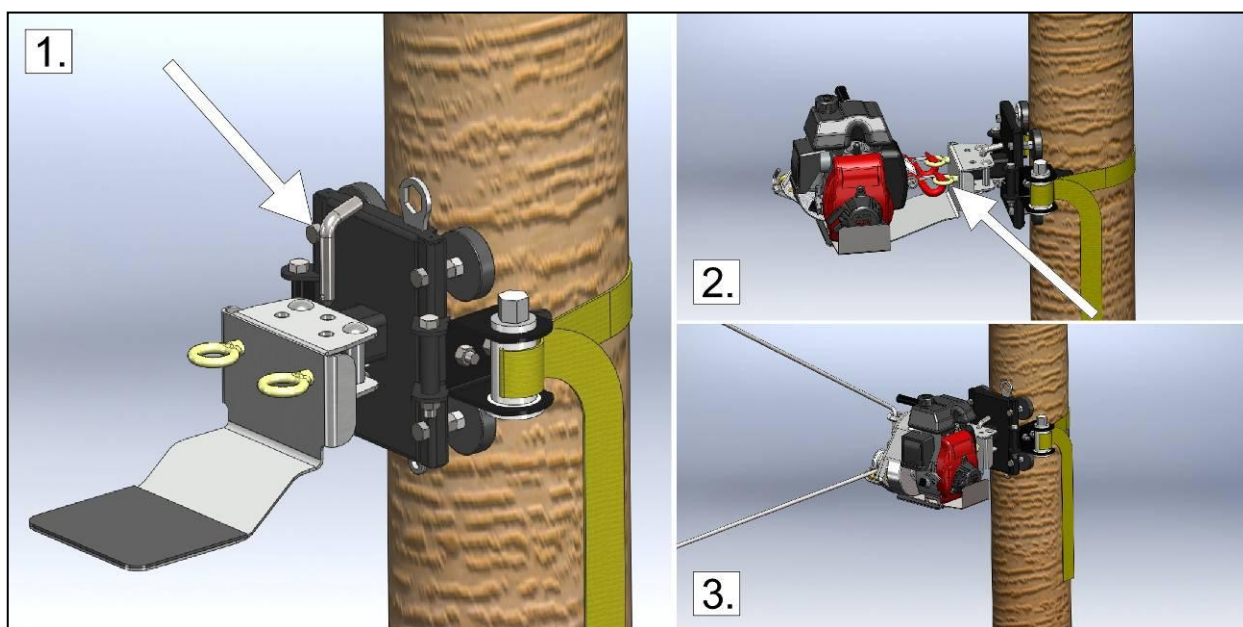
- 1) Фигура 1: Поставете вертикалната плоча в основата на дървото или стълба. Вкарайте куката на колана в опорната точка вляво; след това прекарайте края на колана през храповия механизъм;
- 2) Фигура 2: Плъзнете цялата конструкция нагоре, до желаната височина и извадете предоставения към плочата гаечен ключ;
- 3) Фигура 3: Затегнете колана с гаечния ключ като внимавате, гумените подложки да са позиционирани правилно. Подложките трябва да осигуряват максимален контакт с повърхността на дървото или стълба.



3.3.5.1 С опорната плоча на лебедката (PCA-1268)

След монтирането на вертикалната плоча (раздел 3.3.5), следвайте тези стъпки:

- 1) Фигура 1: Вкарайте опорната плоча върху квадратната тръба на вертикалната плоча (PCA-1263) и я стегнете със съединителния щифт и „R”-образния шплент;
- 2) Фигура 2: Закрепете опорните куки на лебедката към шарнирните болтове на опорната плоча на лебедката;
- 3) Фигура 3: Увийте въжето около барабана и започнете тегленето. Лебедката автоматично ще се изравни сама с товара.



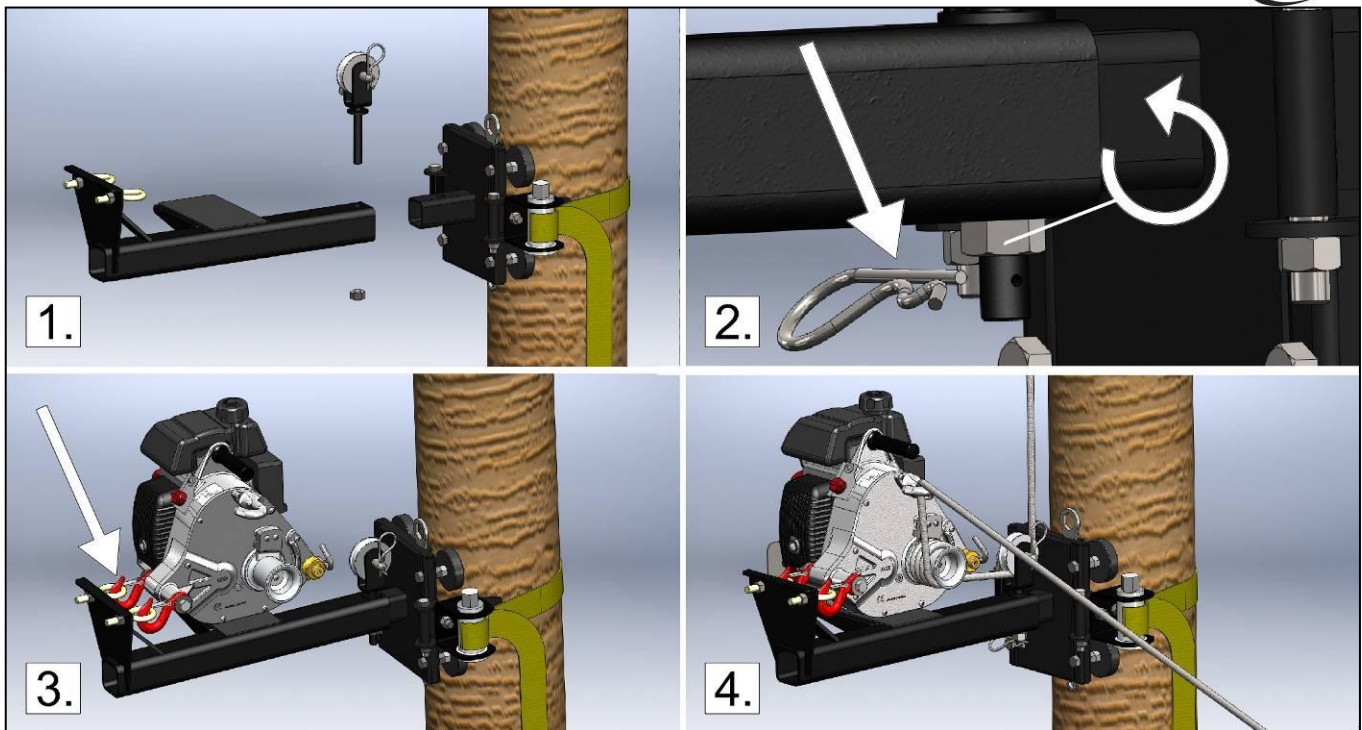
⚠ ВНИМАНИЕ АКО ТРЯБВА ДА ДЪРПАТЕ НАДОЛУ, ЩЕ ТРЯБВА ДА МОНТИРАТЕ ИЛИ РОЛКА ИЛИ ПОЛИСПАСТ, ЗА ДА НЕ ДОПУСНЕТЕ ПОВРЕЖДАНЕ НА ОПОРНАТА ПЛОЧА НА ЛЕБЕДКАТА.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ СЛЕД КАТО ТЕГЛИТЕ НЯКОЛКО СЕКУНДИ С ВЕРТИКАЛНАТА ПЛОЧА, ОСВОБОДЕТЕ НАПРЕЖЕНИЕТО НА ПРЕНОСИМАТА БЕНЗИНОВА ЛЕБЕДКА ЗА ТЕГЛЕНЕ PORTABLE CAPSTAN WINCH™. ПРОВЕРЕТЕ ЗДРАВИНАТА НА КОНСТРУКЦИЯТА И СТЕГНЕТЕ КОЛАНА ОТНОВО.

3.3.5.2 С опората за вертикално теглене на лебедката (PCA-1264)

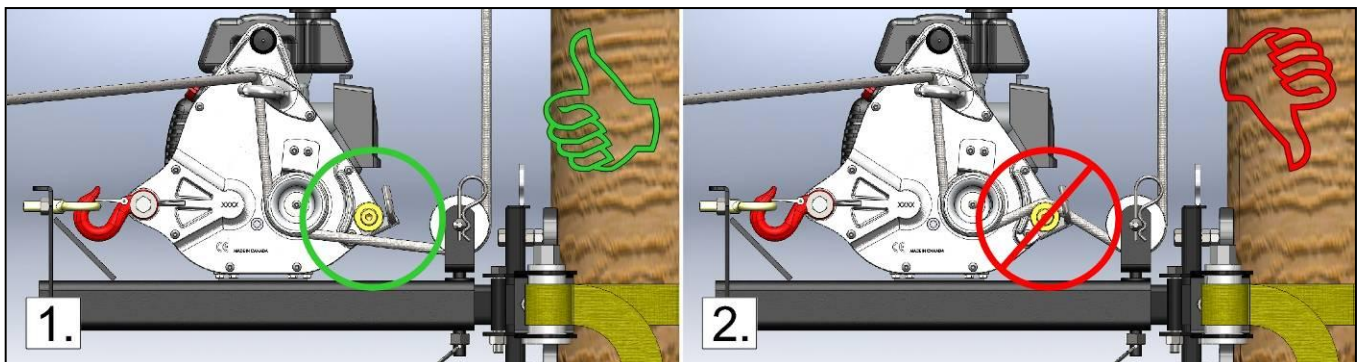
След монтирането на вертикалната плоча (раздел 3.3.5), следвайте тези стъпки:

- 1) Фигура 1: Вкарайте опората за вертикално теглене в квадратната тръба на вертикалната плоча (PCA-1263), подравнете отворите и вкарайте ролката;
- 2) Фигура 2: Стегнете гайката с пръсти, докато не докосне опората. След това я осигурете с „R”-образния шплент;
- 3) Фигура 3: Закрепете опорните куки на лебедката към шарнирните болтове на опората на лебедката за вертикално теглене;
- 4) Фигура 4: Увийте въжето около барабана и изравнете вертикалната опорна ролка с оста на въжето и започнете да дърпате;



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ, ЧЕ ПРЕНОСИМАТА БЕНЗИНОВА ЛЕБЕДКА ЗА ТЕГЛЕНЕ PORTABLE CAPSTAN WINCH™™ НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕНА ЗА ВДИГАНЕ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВАЖНО: НЕ МИНАВАЙТЕ НАД ВХОДНАТА РОЛКА НА ВЪЖЕТО НА ЛЕБЕДКАТА С ВЪЖЕТО (ФИГУРА 2 ПО-ДОЛУ), ЗАЩОТО ТАКА ЩЕ СЪЗДАДЕТЕ ТРИЕНЕ И ЩЕ НАМАЛИТЕ СИЛАТА НА ПОВДИГАНЕ. МИНЕТЕ ПОД ВХОДНАТА РОЛКА НА ВЪЖЕТО (ФИГУРА 1 ПО-ДОЛУ). В ТОЗИ СЛУЧАЙ ВХОДНАТА РОЛКА НА ВЪЖЕТО НА ЛЕБЕДКАТА НЯМА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВАЖНО: СЛЕД КАТО ТЕГЛИТЕ НЯКОЛКО СЕКУНДИ, ОСВОБОДЕТЕ НАПРЕЖЕНИЕТО И ПРОВЕРЕТЕ ЗДРАВИНАТА НА КОНСТРУКЦИЯТА И ЗАТЕГНЕТЕ ОТНОВО РЕМЪКА НА ВЕРТИКАЛНАТА ПЛОЧА.

3.4 Система Oil Alert™

Двигателят GXH-50 Honda е оборудван със система Oil Alert™, която автоматично изключва запалването когато нивото на маслото падне под безопасното. Системата Oil Alert™ изключва запалването и когато лебедката работи под ъгъл по-голям от 20 градуса (± 4 градуса). Уверете се, че Вашата конструкция поддържа лебедката в относително хоризонтално положение докато тя тегли или работи на празен ход.

3.5 Монтиране на въжето

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ЗДРАВ РАЗУМ ПРИ МОНТИРАНЕТО НА ВЪЖЕТО Е КЛЮЧЪТ КЪМ БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЛЕБЕДКАТА.

Голямото разнообразие от възможни ситуации по време на теглене не ни позволява да Ви дадем конкретни инструкции; все пак ще трябва да обърнете внимание на следните моменти:

3.5.1 Въже

Използвайте въже с ниска степен на разтегляне, което се намира в добро състояние, с минимален диаметър от 10 mm (3/8") и максимален диаметър 16 mm (5/8"), с добре направени възли. Силно Ви препоръчваме морския възел (вж. раздел 3.2.1). Използвайте ролки, за да пренасочите въжето и да увеличите теглителната сила, когато товарът е близо до или над теглителната способност на лебедката.

3.5.2 Ролка

Използването на ролка на известно разстояние пред лебедката дава много предимства:

- Ъгъл на теглене повдига товара и намалява триенето;
- Лебедката се поддържа в относително хоризонтално положение;
- Лебедката и оператора са извън пътя на товара.

3.5.3 Насочване

Монтирайте въжето по такъв начин, че да не се трие в други предмети. Опитайте се да нагласите въжето така, че предната част на товара да е леко повдигната. Не теглете надолу или през препятствия.

⚠ Като цяло, ако въжето докосне земята докато теглите, Вашата конструкция не е правилна.

3.5.4 На хълм

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ НЕ ТЕГЛЕТЕ ТОВАР ДИРЕКТНО КЪМ ЛЕБЕДКАТА ПО НАДОЛНИЩЕ, ТЪЙ КАТО ТОЙ МОЖЕ ДА СЕ ПЛЪЗНЕ, БЕЗ ДА СТЕ В СЪСТОЯНИЕ ДА ГО СПРЕТЕ. В ТАКАВА СИТУАЦИЯ ИЗПОЛЗВАЙТЕ РОЛКА В ОСНОВАТА НА ХЪЛМА И ПОЗИЦИОНИРАЙТЕ ЛЕБЕДКАТА ИЗВЪН ПЪТЯ НА ТОВАРА.

3.6 Теглене на товар

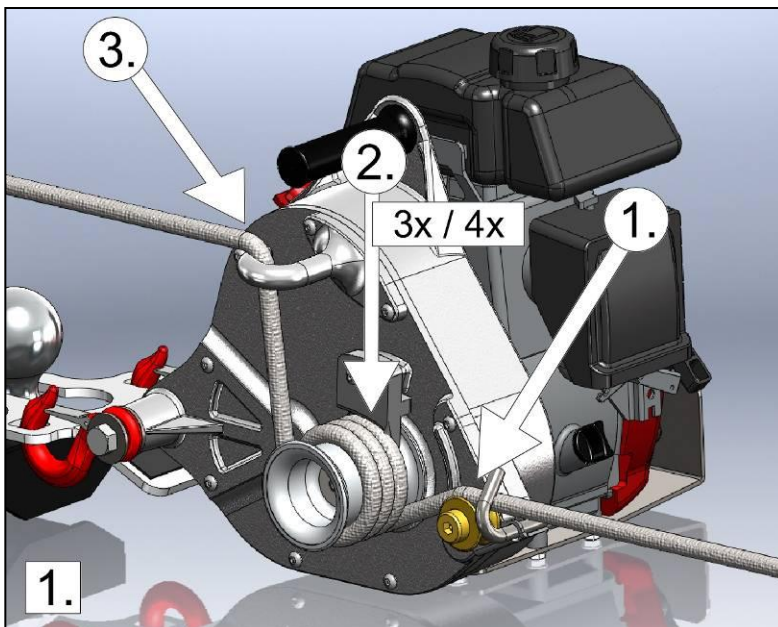
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРОВЕРЕТЕ ПОЗИЦИЯТА НА ЛЕБЕДКАТА, СЪСТОЯНИЕТО НА ВЪЖЕТО, ЗДРАВИНАТА НА ОПОРНАТА ТОЧКА, ВЪЗЛИТЕ, КАРАБИНИТЕ ИЛИ СЪЕДИНИТЕЛНИТЕ СКОБИ, С ЦЕЛ ДА ПРЕДОТВРАТИТЕ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ.

3.6.1 Увиване на въжето на барабана на лебедката

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НИКОГА НЕ ПОСТАВЯЙТЕ РЪЦЕТЕ СИ НА БАРАБАНА НА ЛЕБЕДКАТА, ВОДАЧА НА ВЪЖЕТО ИЛИ ВХОДЯЩАТА РОЛКА ЗА ВЪЖЕТО, ДОКАТО ДВИГАТЕЛЯТ РАБОТИ.

- 1) Стартирайте двигателя и го оставете да работи на празен ход за 30 секунди, за да загрее;
- 2) Прокарайте въжето **НАД ПРЕДПАЗИТЕЛЯ НА ВЪЖЕТО** и през входящата кука и под барабана (фигура 1, No. 1);
- 3) Увийте въжето около барабана (3 или 4 навивки) (фигура 1, No. 2);
- 4) Прокарайте въжето зад куката на въжето (фигура 1, No. 3);



- 5) Отдалечете се на около 1 m (3') от лебедката и леко дръпнете въжето в хоризонтална посока, за да оберете хлабината във въжето, докато усетите повишено съпротивление на въжето;
- 6) Огледайте конструкцията, за да се уверите, че опорната точка на лебедката и входната ролка на въжето са подравнени с въжето;
- 7) Проверете дали въжето не се трие в предмети по пътя си;
- 8) Издърпайте дросела и стартирайте лебедката.

3.6.2 Теглене

Докато лебедката тегли, стойте встрани от нея, за да имате поглед и върху лебедката, и върху товара. Дърпайте въжето **ХОРИЗОНТАЛНО**. Опъването, което упражнявате върху въжето ще поддържа нивото на теглещо усилие на лебедката. Не се опитвайте да работите с лебедката ако е наклонена, в такъв случай устройството Oil Alert™ ще изключи двигателя.

⚠ ОПАСНОСТ

НЕ УВИВАЙТЕ ВЪЖЕТО ОКОЛО РЪЦЕТЕ ИЛИ ТЯЛОТО СИ! СЪЩО ТАКА СЕ ПАЗЕТЕ ОТ ВЪЖЕТО, КОЕТО СЕ НАТРУПВА ПРЕД ВАС; ВНИМАВАЙТЕ КРАКАТА ВИ ДА НЕ СЕ ОПЛЕТАТ В НЕГО.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВНИМАТЕЛНО НАБЛЮДАВАЙТЕ БАРАБАНА НА ЛЕБЕДКАТА ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА И ВНИМАВАЙТЕ ВЪЖЕТО ДА НЕ СЕ КРЪСТОСВА ВЪРХУ НЕГО. АКО ТОВА СЕ СЛУЧИ, СПРЕТЕ ДА ОПЪВАТЕ ВЪЖЕТО И СПРЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ, ДОКАТО ОТСТРАНИТЕ КРЪСТОСВАНЕТО НА НАВИВКИТЕ.

3.6.2.1 Ако въжето приплъзва

Ако въжето приплъзва върху барабана докато лебедката работи, добавете четвърта навивка на въжето върху барабана. Когато лебедката достигне максималния си капацитет, двигателят ще спре. В такъв случай ще трябва да промените конструкцията си за теглене (да добавите ролки) или да „разклатите“ товара (вж. раздел 3.6.2.2).

3.6.2.2 Как да "разклатите" товара

Издърпайте въжето докато състоянието на двигателя се доближи до спиране и отпуснете въжето. Отново опънете въжето, за да създадете теглителна сила и ако се наложи, пак повторете тази процедура.

⚠ ВНИМАНИЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОЗИ МЕТОД, ТЪЙ КАТО ПРИ НЕГО СЕ ОБРАЗУВА СИЛНА ТОПЛИНА И ТОВА МОЖЕ БЪРЗО ДА ИЗНОСИ ВЪЖЕТО.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ АКО ЛЕБЕДКАТА ОПЪВА ВЪЖЕТО, НО ТОВАРЪТ НЕ СЕ ПОМРЪДВА (ЧЕСТО ТОВА СЕ СЛУЧВА КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ МНОГО ДЪЛГО ВЪЖЕ), ПРИЧИНАТА ЗА ТОВА Е, ЧЕ ВЪЖЕТО СЕ РАЗТЯГА И МОЖЕ ДА ДОСТИГНЕ ДО ТОЧКАТА СИ НА СКЪСВАНЕ И ДА ОТКОЧИ КЪМ ВАС. БАВНО НАМАЛЕТЕ ОПЪВАНЕТО ИЛИ ОТПУСНЕТЕ ВЪЖЕТО, НО ВНИМАВАЙТЕ ЗА НАТРУПАЛОТО СЕ НАПРЕЖЕНИЕ. МОЖЕ ДА ПОЛУЧИТЕ ИЗГАРЯНИЯ ОТ ВЪЖЕТО, ИЗЛИЗАЩО БЪРЗО ОТ ВАШИТЕ РЪЦЕ ИЛИ ДА БЪДЕТЕ ПРИТЕГЛЕНИ КЪМ ЛЕБЕДКАТА.

3.6.2.3 Как да правите паузи докато лебедката работи

БАВНО отпуснете въжето и го оставете да приплъзва по барабана на лебедката.

⚠ ВНИМАНИЕ НЕ ОСТАВЯЙТЕ ВЪЖЕТО ДА СЕ ПЛЪЗГА ПОВЕЧЕ ОТ НЯКОЛКО СЕКУНДИ ПО БАРАБАНА ДОКАТО Е НАТЕГНАТО - ОБРАЗУВАЛАТА СЕ ОТ ТРИЕНЕТО ТОПЛИНА МОЖЕ ДА СТОПИ ИЛИ ПОВРЕДИ ВЪЖЕТО.

3.6.2.4 Как да работим с товар без да отпусваме въжето

Можете да поддържате края на въжето опънат или като го държите или като го закрепите:

- 1) Изключете двигателя;
- 2) Увийте въжето два пъти около куката на въжето, за да не напрягате ръцете си (фигура 1);
- 3) Завържете два полу-възела около куката на въжето (фигура 2).

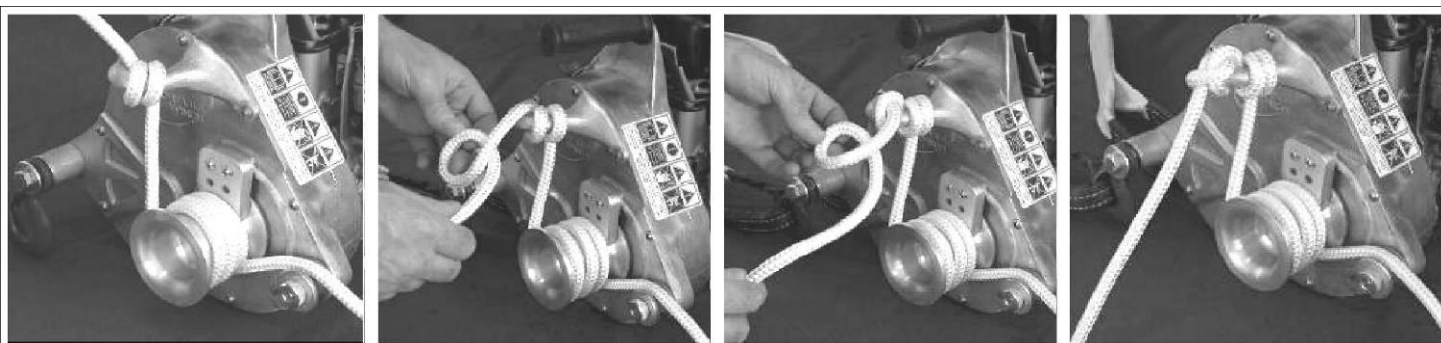


Figure 1

Figure 2

3.6.2.5 Как да продължим тегленето

Преди да стартирате отново двигателя, трябва да отпуснете леко въжето. Първо, развържете двата полу-възела. Отпуснете малко от въжето, за да освободите известна част от усилието. Държейки въжето с една ръка, стартирайте двигателя като дръпнете стартерния шнур и дръпнете дросела нагоре. Вече можете да продължите тегленето.

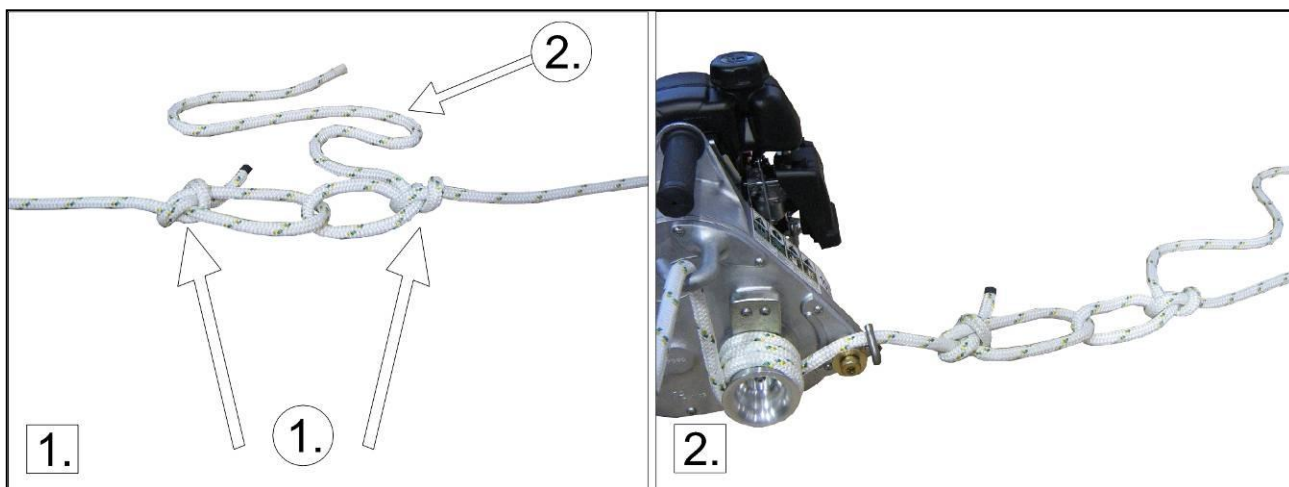
3.6.2.6 Ако се наложи да поддържате въжето опънато при стартиране

Можете да монтирате устройство за захващане на въжето или да завържете *пруски* възел към опорната Ви точка, с цел да поддържате въжето опънато.

3.6.2.7 Ако въжето Ви е твърде късо

Ако въжето Ви е твърде късо, ще трябва да свържете към него друго въже:

- 1) Фигура 1, No 1: Свържете двете въжета с моряшки възел (раздел 3.2.1);
- 2) Фигура 1, No 2: **ВАЖНО**: Оставете около 1 m (3') аванс след възела между двете въжета, на въжето, което държи товара. Той ще Ви е необходим за продължаване на тегленето след като развържете възлите;
- 3) Фигура 2: **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Спрете тегленето **ПРЕДИ** възелът да е достигнал входящата ролка за въжето на лебедката, тъй като възелът **НЕ МОЖЕ ДА МИНЕ ПРЕЗ КУКАТА**;
- 4) Отпуснете въжето. Ако се наложи, закрепете товара временно към неподвижен предмет;
- 5) Развържете възлите и използвайте останалата дължина (1 m или 3'), за да го увиете около барабана на лебедката и да започнете тегленето отново.



3.6.3 Спиране на лебедката

- 1) Отпускайте внимателно, за да свалите лебедката постепенно към земята;
- 2) Отпуснете дросела до празен ход;
- 3) Изключете ключа на запалването.

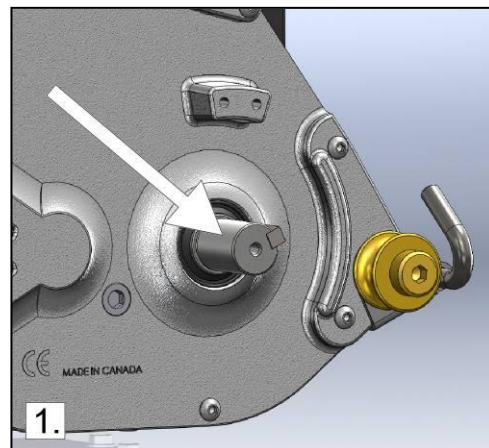
4.0 Поддръжка

4.1 Почистване

След като сте си свършили работата, ще трябва да почистите лебедката.

⚠ ВНИМАНИЕ ОГЛЕДАЙТЕ Я, КУКИТЕ, ВЪЖЕТО, ВЪЗЛИТЕ И ПОЛИЕСТЕРНИЯ РЕМЪК, ЗА ЕВЕНТУАЛНИ СЛЕДИ ОТ ПОВРЕДА ИЛИ ИЗНОСВАНЕ.

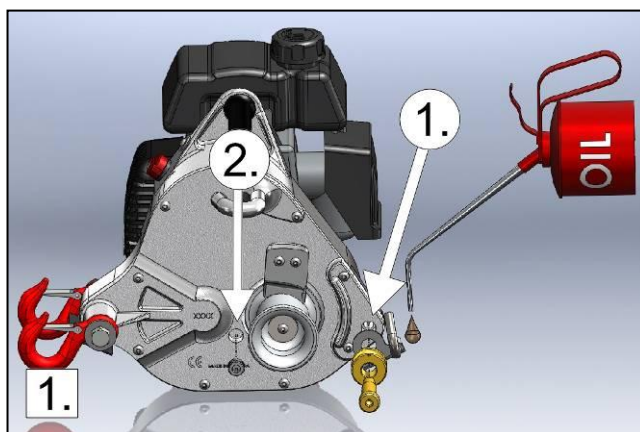
Периодично сваляйте барабана на лебедката (раздел 2.2.4) и почиствайте зоната около оста му (фигура 1). Отлаганията около него могат да повредят уплътнението на вала. Намажете го със смазка, за да го предпазите от корозия.



4.2 Смазване

Входящата ролка за въжето (фигура 1, No 1) трябва да се върти свободно. Редовно я смазвайте с леко масло. Мръсотията и отлаганията, натрупали се между ролката и вала могат да попречат на свободното въртене на ролката. Ако се наложи, разглобете я, за да почистите вала. Използвайте 8 mm шестограмен ключ.

Редукторът се смазва фабрично и не изисква допълнително смазване или поддръжка. Ако има белези на изтичане, проверете нивото на маслото като поставите лебедката на равна повърхност и извадите пробката на маслото (фигура 1, No. 2). Използвайте 8 mm шестограмен ключ.



Наклонете я към Вас; от отвора трябва да изтече масло. Ако е нужно, долейте редукторно масло тип SAE80W90EP.

4.3 Двигателят Honda

Поддържайте двигателя съгласно инструкциите в предоставеното ръководство употреба на двигателя Honda.

4.4 Съхранение

Когато оставяте на съхранение Вашата преносима *бензинова лебедка за теглене Portable Capstan Winch™*, винаги я поставяйте върху предпазната ѝ плоча. Прочетете инструкциите за съхранение в ръководството за потребителя на двигателя Honda.

4.5 Искрогасител

Ако Вашата преносима *бензинова лебедка за теглене Portable Winch™* е оборудвана с допълнителен искрогасител (PCA-1151, продава се отделно), ще трябва да го почиствате на всеки сто (100) часа, за да поддържате добрата му функционалност. Прочетете инструкциите за почистване на искрогасителя в ръководството за потребителя на двигателя Honda.

5.0 Допълнителна информация

5.1 Принадлежности

Можете да ползвате пълната гама принадлежности. Ще я намерите на нашата страница в интернет www.portablewinch.com.

5.2 Гаранция

Продуктите на Portable Winch Co. са защитени с гаранция срещу дефекти в материалите и изработката докато са собственост на "първоначалния купувач" както е определен по-долу.

Под "първоначален купувач" се разбира юридическо или физическо лице, което е закупило лебедката и/или принадлежностите към нея от упълномощен дистрибутор на Portable Winch Co., което се удостоверява с оригинална касова бележка. Собствеността върху гаранцията може да се прехвърля ако крайният потребител притежава копие от фактурата за закупуване. Тази гаранция не покрива "износени части", определени като: намиращи се в контакт с въжето по време на работа на лебедката.

Портативните лебедки PCW5000 и PCW5000-HS имат следното покритие:

- Части на лебедката:
 - Частна употреба: Пет (5) години гаранция (обслужване от Portable Winch Co. и/или нейните дистрибутори);
 - Комерсиална употреба: Една (1) година гаранция (обслужване от Portable Winch Co. и/или нейните дистрибутори);
- Двигател: Двигателят Honda има гаранция от Honda Motor Corporation, чиято продължителност варира, в зависимост от държавата и ползвателя. Всички сервизни центрове на Honda могат да ремонтират гаранционния двигател на лебедката. Пазете своя документ за покупка (фактура със сериен номер). Той ще Ви трябва за установяване на началото на срока на гаранция та.

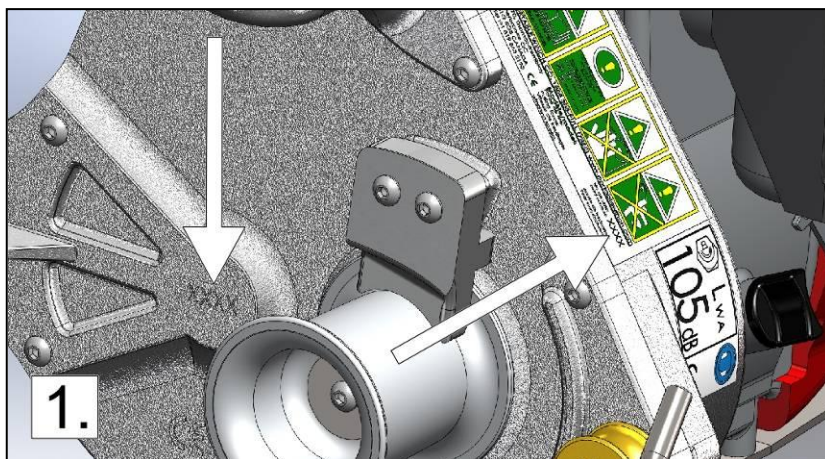
Portable Winch Co. ще замени или ремонтира, по своя преценка, всеки дефектен продукт. Всички други принадлежности на преносимата бензинова лебедка за теглене *Portable Winch™* имат пълна едно (1) -годишна гаранция. Моля, вижте пълната гаранция на Portable Winch Co. на страницата в интернет www.portablewinch.com, ако имате някакви въпроси.

Удължете безплатно Вашата гаранция

Бихме искали да Ви благодарим за Вашата покупка. По този повод бихме искали да Ви предложим **БЕЗПЛАТНО ЕДНО (1)-ГОДИШНО УДЪЛЖАВАНЕ НА ВАШАТА ГАРАНЦИЯ!** Можете да го направите много лесно, като се регистрирате на www.portablewinch.com или се обадите на телефон 1-888-388-PULL (7855) или +1 819 563-2193.

5.3 Местоположение на серийния номер

Серийният номер на лебедката е обозначен на предупредителната табелка за осигуряване на безопасност, разположена на дясната страна на корпуса на лебедката, а също така е гравирани и на кожуха на лебедката, отляво на барабана.



5.4 CE декларация за съответствие



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние
със седалище

PORTABLE WINCH CO.
1170 Thomas-Tremblay St.
Sherbrooke, QC J1G 5G5
КАНАДА
Тел.: +1 819 563-2193
www.portablewinch.com

Декларираме, че тези продукти

Преносими фрикционни лебедки
Portable Capstan Winches
Модели PCW5000 и PCW5000-HS

С предназначение

Теглене на нетъркалящи се обекти под ъгъл $\pm 45^\circ$
спрямо хоризонталната равнина

изпълняват всички съответни изисквания на Директивата за машините 2006/42/ЕС,

а също и всички съответни изисквания на

- 2004/108/ЕС Директивата за електромагнитна съвместимост

Г-н Gerold Vonblon,
Landstrasse 28, A-6714 Nuziders
е упълномощен да състави техническото досие.

Подписано



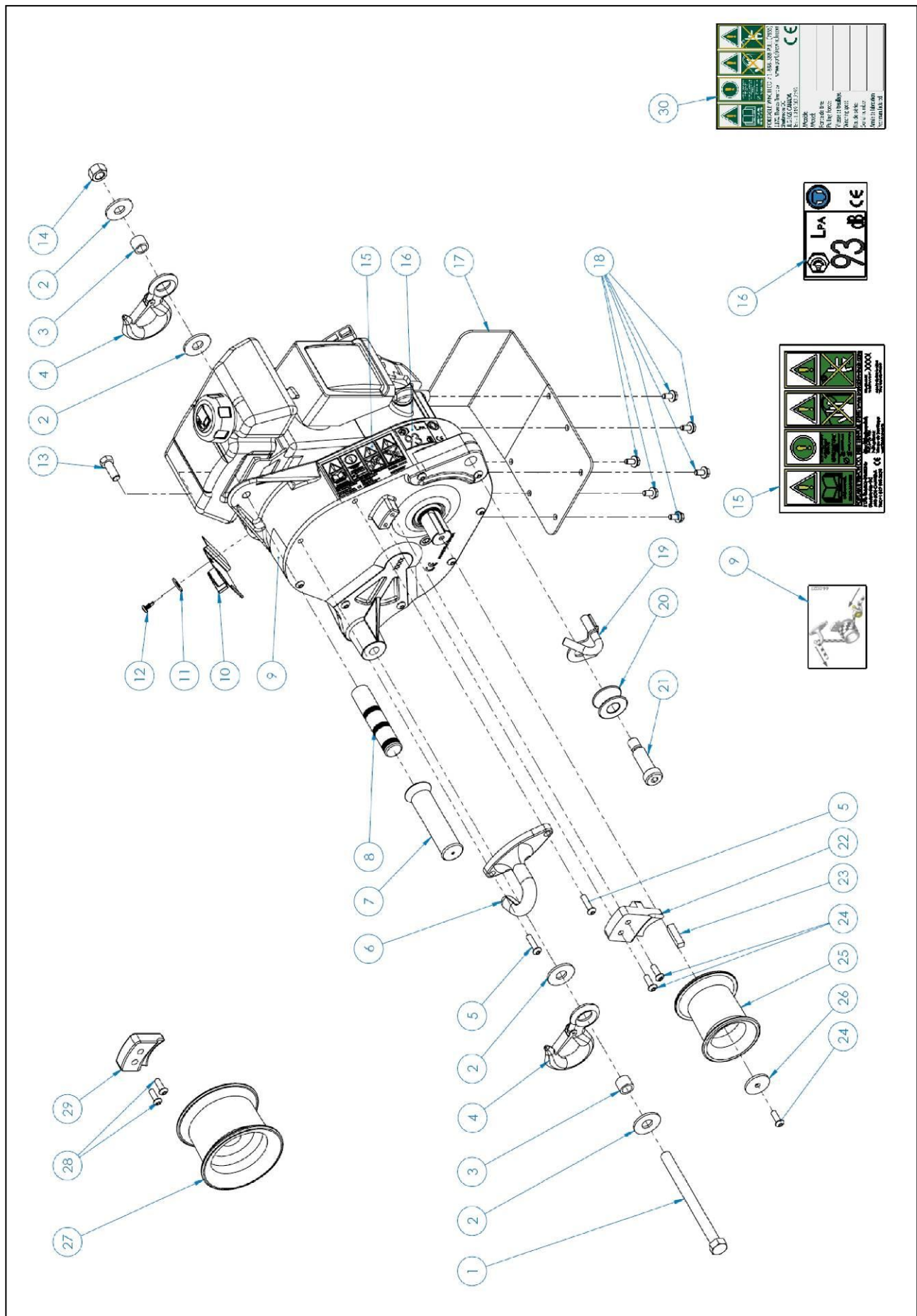
от:

Име: Pierre Roy
Длъжност: Административен директор



Изготвено в Sherbrooke, QC, Канада
На 18^{ти} април, 2012 г.

5.5 Перспективно изображение в разглобен вид и списък с частите



АРТИКУЛ НО.	НОМЕР НА ЧАСТ	ОПИСАНИЕ	КОЛИЧЕСТВО
1	31-0010	HCS 1/2-13 X 6 - GR5 - ZN	1
2	35-0004	ПЛОСКА ШАЙБА 1/2 - ZN	4
3	10-0098	ВТУЛКА ЗА БЕЗОПАСНА КУКА	2
4	РСА-1281	БЕЗОПАСНА КУКА 3/4 ТОНА	2
5	31-0024	ВHCS 1/4-20 X 1 - SS	6
6	10-0099	АЛУМИНИЕВА ИЗХОДНА КУКА ЗА ВЪЖЕ	1
7	44-0019	ВИНИЛОВА РЪКОХВАТКА	1
8	10-0094	ДРЪЖКА НА ЛЕБЕДКАТА	1
9	44-0027	ЕТИКЕТ ЗА МОНТАЖ НА ВЪЖЕТО РСW5000	1
10	70-0023	КЛЮЧ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ С ОПОРНА ПЛАСТИНА ЗА ДВИГАТЕЛ GXH-50	1
11	35-0006	ПЛОСКА ШАЙБА 1/4 - ZN	2
12	39-0007	МЕТАЛЕН ВИНТ NO. 10 X 1/2 (НИСКА КОНУСНА ГЛАВА. SQ. DR.)	1
13	31-0019	HCS 3/8-24 X 1 GR5 - ZN	1
14	33-0005	НАЙЛОНОВА КОНТРАГАЙКА 1/2-13 - ZN	1
15	44-0020	РСW5000 СЕРИЕН НОМЕР И ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ	1
16	44-0023	ЕТИКЕТ ЗА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ГОЛЕМИНАТА НА ДЕЦИБЕЛИТЕ 93 dB	1
17	10-0095	ПРЕДПАЗНА ПЛОЧА РСW5000	1
18	32-0002	ШЕСТОГРАМЕН ЗЪБЧАТ ФЛАНЦОВ БОЛТ M6-1 X 12 MM - ZP	6
19	10-0103	ПРЕДПАЗИТЕЛ НА ВЪЖЕТО	1
20	10-0101	ВХОДНА РОЛКА ЗА ВЪЖЕТО	1
21	10-0119	БОЛТ С ОПОРЕН ПРЪСТЕН 5/8 X 1-1/2 - ZN	1
22	10-0100	ВОДАЧ ЗА ВЪЖЕ ЗА БАРАБАНА НА ЛЕБЕДКАТА С ДИАМЕТЪР 57 MM	1
23	43-0013	ШПОНКА НА ВАЛА НА БАРАБАНИТЕ НА ЛЕБЕДКАТА С ДИАМЕТЪР 57 MM И 85 MM	1
24	31-0025	ВHCS 1/4-20 X 3/4 - SS	6
25	10-0096	БАРАБАН НА ЛЕБЕДКА С ДИАМЕТЪР 57 MM	1
26	10-0102	ПРЕДПАЗНА ШАЙБА НА БАРАБАНА	1
27	10-0001	БАРАБАН НА ЛЕБЕДКА С ДИАМЕТЪР 85 MM	1
28	31-0025	ВHCS 1/4-20 X 3/4 - SS	2
29	10-0106	ВОДАЧ ЗА ВЪЖЕ ЗА БАРАБАНА НА ЛЕБЕДКАТА С ДИАМЕТЪР 85 MM	1
30	44-0001	РЕЗЕРВЕН УНИВЕРСАЛЕН СЕРИЕН НОМЕР И ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ	0

5.6 Технически данни

PCW5000 и PCW5000-HS:

- Двигател: 4-тактов Honda GXH-50 cc
- Редуктор: Алюминиева сплав
- Тегло на машината (без принадлежности): 16 kg (35 lb)
- Размери (габарити): 37,1 cm дължина x 36,6 cm ширина x 36,6 cm височина (14-5/8" x 14-3/8" x 14-3/8")
- Въже: Полиестерно, с двойна оплетка, с ниска степен на удължаване (*не е включено в комплекта*) - неограничена дължина
 - Минимален диаметър: 10 mm (3/8")
 - Максимален диаметър: 16 mm (5/8")
 - Препоръчително: 12 - 13 mm (1/2")

PCW5000:

- Предавателно число: 110:1
- Теглителна сила (в зависимост от диаметъра на барабана):
 - Монтиран: барабан с диаметър 57 mm (2-1/4"): 1 000 kg (2200 lb)
 - Допълнително: барабан с диаметър 85 mm (3-3/8"): 635 kg (1400 lb)
- Скорост (в зависимост от диаметъра на барабана):
 - Монтиран: барабан с диаметър 57 mm (2-1/4"): 12 m/min (40'/min)
 - Допълнително: барабан с диаметър 85 mm (3-3/8"): 18 m/min (60'/min)

PCW5000-HS:

- Предавателно число: 53:1
- Теглителна сила (в зависимост от диаметъра на барабана):
 - Монтиран: барабан с диаметър 85 mm (3-3/8"): 350 kg (700 lb)
 - Допълнително: барабан с диаметър 57 mm (2-1/4"): 500 kg (1100 lb)
- Скорост (в зависимост от диаметъра на барабана):
 - Монтиран: барабан с диаметър 85 mm (3-3/8"): 36 m/min (120'/min)
 - Допълнително: барабан с диаметър 57 mm (2-1/4"): 24 m/min (80'/min)

5.6.1 Емисии на шум

Тук са дадени емисии на шум за *портативите бензинови лебедки Portable Winch:*

- Ниво на звуково налягане в позицията на оператора – L_{pA} (измерено)
 - Празен ход на двигателя: 73 dBA
 - При пълна газ: 89 dBA

5.7 Производител

преносимите лебедки са произведени от:

Portable Winch Co.

1170, Thomas-Tremblay Street

Sherbrooke, Quebec, J1G 5G5

КАНАДА

Телефон: +1 819 563-2193

Безплатен номер (Канада и САЩ): 1-888-388-PULL (7855)

Факс: +1 514 227-5196

Email: info@portablewinch.com

Интернет страница: www.portablewinch.com